

PFAFF

fine sewing

1114

Piqueuse électronique ultra-rapide à point zigzag une aiguille, avec entraînement direct

Pespunteadora electrónica ultrarápida de punto zigzag, una aguja y accionamiento directo por motor incorporado



PFAFF 1114

Caractéristiques :

Flexibilité :

- 8 types de point avec 14 motifs différents (p.ex. point droit, point zigzag, zigzag à deux points, zigzag à trois points) assurent à cette machine un large éventail d'application dans de nombreux secteurs d'activité.
- Sur le pupitre de commande peuvent être créés et mémorisés les coutures d'ornementation et les motifs de points spécifiques des clients.
- Le passage sous le bras de 300 mm permet un maniement simple et facile.

Rendement/qualité :

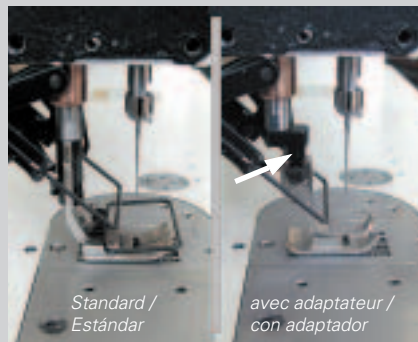
- Excellent rapport qualité/prix
- Productivité élevée – cadences courtes à une vitesse max. de 5.000 points/mn.
- Fonctions à commande électromagnétique – l'air comprimé n'est pas nécessaire
- Facilité de l'entretien grâce au système de lubrification central par de l'huile fraîche

Utilisation :

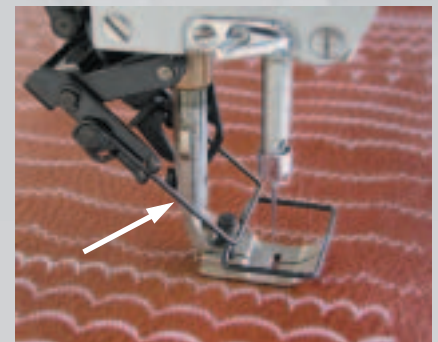
- Pupitre de commande facile à comprendre, avec un grand écran – utilisable avec intuition
- D'une convivialité maximale grâce à des touches disposées à portée de main et le dispositif à points d'arrêt automatique immédiatement sur la tête de couture
- Racleur de fil pour un commencement impeccable de la couture



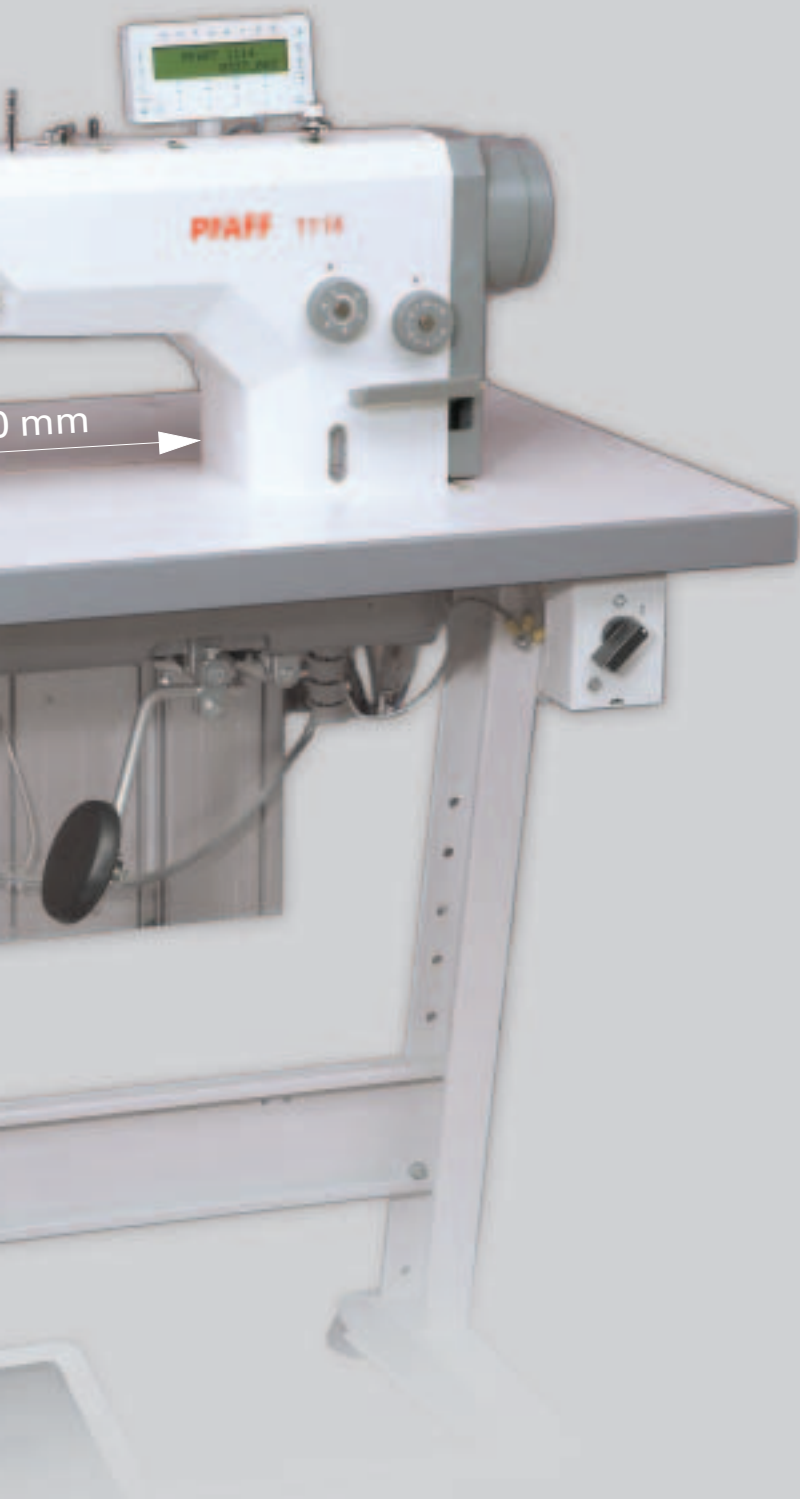
Dévidoir intégré
Devanador de hilo inferior integrado



Adaptateur du pied presseur pour les outils de couture de la PFAFF 938
Adaptador de prensatelas para los órganos de costura de la PFAFF 938



Racleur de fil -909/93 pour un commencement propre de la couture
Dispositivo retirahilos -909/93 para un comienzo limpio de la costura



Características:

Flexibilidad:

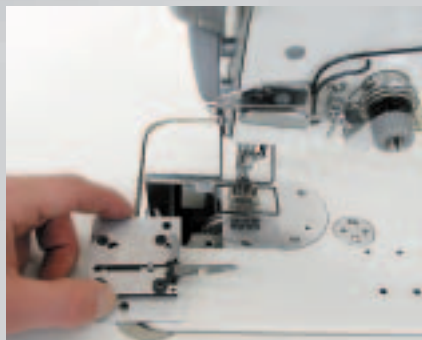
- 8 tipos básicos de puntadas en 14 variaciones (por ejemplo puntada recta, puntada zigzag, zigzag de dos puntadas, zigzag de tres puntadas) permiten a esta máquina un variado campo de aplicaciones en diferentes ramos
- En el panel de mandos se pueden crear y memorizar costuras de adorno y tipos de puntada específicas del cliente
- Manejo fácil y sencillo gracias a un amplio espacio de pasaje debajo del brazo de la máquina

Rendimiento/Calidad:

- Excelente relación entre precio y rendimiento
- Máxima productividad - Ciclos cortos y una velocidad de costura de hasta 5000 p.p.m.
- Funciones por mando electromagnético – No requiere aire comprimido
- Mantenimiento fácil gracias al sistema de lubricación central con aceite nuevo

Manejo:

- Panel de mandos fácil de comprender, con display grande – Manejo intuitivo
- Gran confort en el manejo mediante pulsadores colocados al alcance de la mano del operario, rematador automático en el cabezal de costura
- Retirahilos para un comienzo limpio de la costura

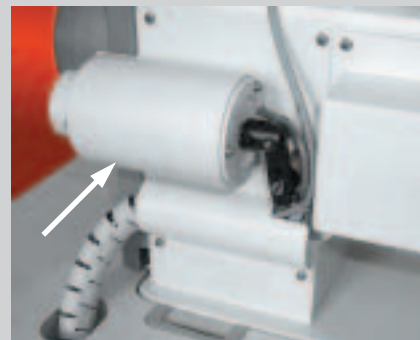


Coupe-fil fiable -900/93
Cortahilo s fiable y seguro -900/93



Réglage de la longueur de point par deux boutons pour la limitation des points en marche avant et arrière

Ajuste del largo de puntada mediante dos botones para la limitación de la puntada en avance y retroceso



Relevage automatique du pied presseur -910/93 en option

Alzaprensatelas automático -910/93 (opcional)

| Machines Máquinas | | | Triple point zigzag Zigzag de tres puntadas | | -900/93 | -909/93 | -910/93 | -911/93 | Vitesse de couture max. (points/mn) Velocidad máx (rpm) | | Modèle Modelo |
|----------------------|---|---|------------------------------------------------|---|---------|---------|---------|---------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
| 1114 | 8 | ● | 10 | ● | ● | ● | ○ | ● | 5.000 | Longueur de point max. Largo máx. de puntada | A; B |

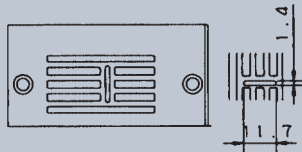
● Standard / Estándar ○ En option / Opcional
*fonction des outils de couture
*depende de los juegos de costura

Version standard : / Versión estándar:

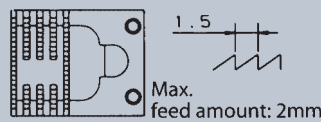
1114-6/01-900/93-909/93-911/93 BSx8,0 N2,0
(904-1114-001/001)



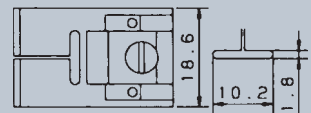
Plaque à aiguille : 91-150 872-24
Placa de aguja:



Griffe : 91-159 001-05
Transportador:



Pied presseur : 91-154 888-93
Prensatelas:



d'autres équipements sur demande
otros juegos de costura disponibles a petición

Variantes de motifs de couture / Patrones de costura

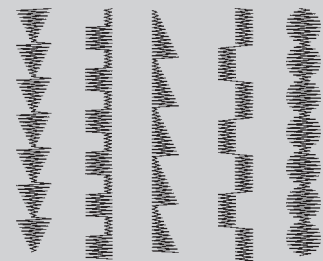
| Nom du motif Nombre de los patrones | Point droit Puntada recta | Zigzag standard Zigzag estándar | Double pt. zigzag Zigzag de 2 puntadas | Triple pt. zigzag Zigzag de 3 puntadas | Bord coquille (gauche) / Concha (izq.) | | | | Bord coquille (droit) / Concha (dcha.) | | | | Point invisible (gauche) Puntada invisible (izq.) | Point invisible (droit) Puntada invisible (dcha.) | Motif spécifique du client Patrón cliente |
|------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| | | | | | Standard Estándar | Demi-lune Media luna | Largeur égale Ancho idéntico | Largeur égale Ancho idéntico | Standard Estándar | Demi-lune Media luna | Largeur égale Ancho idéntico | Largeur égale Ancho idéntico | | | |
| Motif de points Patrón de puntada | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nombre de points Número de puntadas | - | 2 | 3 | 6 | 24 | | 12 | | 24 | | 12 | | 2 + α | | Max. 99 |
| Sélecteur de motif Selector de patrón | | | | | | | | | | | | | | | |

Motif spécifiques du motif :

Jusqu'à 99 motifs de couture différents peuvent être créés et mémorisés rapidement dans la mémoire.

Patrón específico del cliente:

Hasta un máximo de 99 patrones de costura con 999 puntadas cada uno pueden ser creados rápidamente y guardados en la memoria de la máquina.



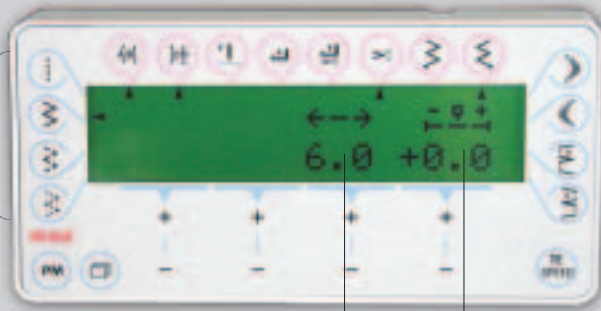
Pupitre de commande BDF-S2B / Panel de mandos BDF-S2B

clair – logique – technologie de pointe

claro – lógico – futurista

Fonctions standard / Funciones estándar

Types de point /
Tipos de puntada



Variantes de motif /
Variaciones de patrón

Modifiable simplement
et rapidement au
BDF-S2B

Modificación rápida y
fácil en el BDF-S2B

Largueur du point zigzag /
Ancho de zigzag

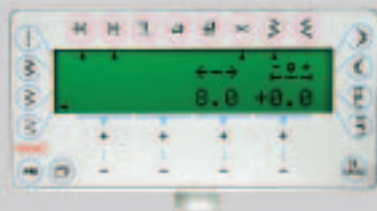
Position du point zigzag /
Posición (desplazamiento) de puntada

Le pupitre de commande est d'une conception simple et logique. Les touches de fonction usuelles sont disposées autour du visuel à cristaux liquides à deux lignes.

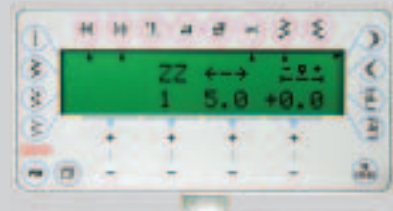
Un curseur indique les touches correspondant aux fonctions activées. (▲)

El panel de mandos está estructurado de forma fácil y lógica. Alrededor del display luminoso de cristal líquido ampliado a dos líneas están agrupados los botones de funciones que se usan con más frecuencia.

Las funciones activadas se visualizan mediante el cursor asignado al correspondiente botón. (▲)



Fonctions activées :
Funciones activadas:



Zigzag à trois point
Zigzag de tres puntadas



Point zigzag arrêté à gauche
Stop de zigzag en la puntada izquierda



Bord coquille droit
Puntada de concha derecha



Point zigzag arrêté à gauche
Stop de zigzag en la puntada izquierda



Arrêt initial
Remate inicial



Largueur du point zigzag 8 mm
Ancho de zigzag de 8 mm



Arrêt initial
Remate inicial



Motif de couture 1
Bord coquille standard à 24 points
Patrón de costura 1
24 puntadas estándar – puntada de concha



Arrêt final
Remate final



Position 0.0 du point zigzag
Posición de puntada zigzag 0.0



Arrêt final
Remate final



Largueur du point zigzag 5 mm
Ancho de zigzag 5 mm



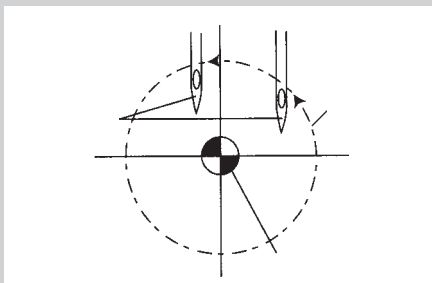
Coupe-fil activé
Cortahilos conectado



Coupe-fil activé
Cortahilos conectado

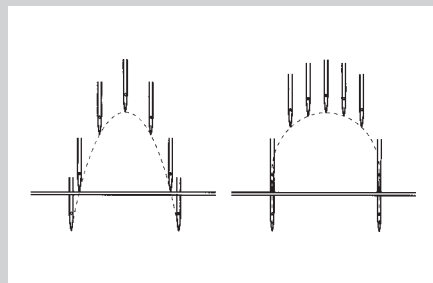


Position 0.0 du point zigzag
Posición de puntada zigzag 0.0



La position optimale du crochet au captage de la boucle empêche tout point de manque et minimise la casse du fil.

La posición optimizada del garfio en la formación de lazada evita puntadas saltadas y minimiza las roturas de hilo.



La commande optimale du mouvement de l'aiguille permet d'obtenir une pénétration verticale de l'aiguille dans la pièce de sorte qu'on obtient une couture nette sans que l'étoffe soit déplacée et la couture froncée.

Gracias al control optimizado del movimiento de la aguja, la aguja penetra verticalmente en el material resultando así una costura limpia, sin desplazamientos de material ni fruncimientos en la costura.



Le crochet enduit de titane garantit une durée de vie maximale à une lubrification à l'huile minimale. Ainsi, ni le fil ni la pièce risquent d'être encrassés par de l'huile.

El garfio con recubrimiento de titanio garantiza máxima durabilidad con mínima aplicación de aceite. De esta forma se evitan las manchas de aceite en el hilo y en el material.

PFAFF

fine sewing

Spécifications :

Type de point : 301/304

Vitesse de couture max. :
5.000 pts/mn

Largeur max. du point zigzag : 10 mm
fonction des outils de couture

Longueur de point max. : 5 mm

Relevage du pied presseur :
5,5 mm à la main
10 mm par la genouillère
6 mm par le releveur autom. du pied

Crochet :
Crochet sur arbre horizontal,
système 107 W

Système d'aiguilles :
438, DPx5, SY 1965

Releveur de fil : de type rotatif

Passage sous le bras :
300 mm sous le bras à partir de l'aiguille

Dévidoir : intégré dans la machine

Lubrification :
réglable à l'huile fraîche

Saisie des fonctions :
par le pupitre de commande BDF S2B

Entraînement de la machine :
Système Servo Direct Drive

Especificaciones técnicas:

Tipo de puntada: 301/304

Velocidad máx.:
5.000 r.p.m.

Ancho máx. de zigzag: 10 mm
dependiendo del juego de órganos de
costura

Largo máx. de puntada: 5 mm

Levantamiento del prensatelas:
5,5 mm con la mano
10 mm con la palanca rodillera
6 mm con el alzaprensatelas automático

Garfio: garfio horizontal, sistema 107 W

Sistema de agujas:
438, DPx5, SY 1965

Palanca del hilo: tipo rotativo

Espacio de pasaje:
300 mm aguja/brazo

Devanador de hilo inferior:
integrado en la máquina

Lubrificación:
lubricación regulable con aceite nuevo

Introducción de funciones:
en el panel de mandos BDF S2B

Accionamiento de la máquina:
Servo Direct Drive System

Téléphones rouges / Hotlines:

Service technique / Servicio técnico : ++49-175/2243-101

Technique couture/service-conseil / Técnica de costura/Asesoramiento técnico : ++49-175/2243-102

Téléphone rouge pièces / Hotline-piezas de repuesto : ++49-175/2243-103

PFAFF Industrie Maschinen AG

- Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern
- Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Téléphon: ++49-631/200-0

Fax: ++49-631/17202

Internet: www.pfaff-industrial.com

Imprimé en Allemagne
Impreso en la R.F.A.
franz./span.
296-12-18897 10/05